Antrag auf Kindergeld

زبان فارسی / Persisch آخرین به آخرین به روز رسانی

https://con.arbeitsagentur.de/prod/apok/ct/dam/download/documents/KG1-Antrag-Kin dergeld ba017202.pdf

نسخه ی اصلی

Achtung: Dieses Dokument ist eine Ausfüllhilfe. Bitte das Originalformular in deutscher Sprache ausfüllen!

Beim selbständigen Ausfüllen kann es zu Fehlern kommen. Das kann unbeabsichtigte Konsequenzen nach sich ziehen. Wir empfehlen daher, eine Beratungsstelle aufzusuchen.

Alle Übersetzungen sind nach bestem Wissen und Gewissen auf ehrenamtlicher Basis erstellt. Der KuB e. V. übernimmt keine Haftung.

توجه: این فرم فقط به منظور کمک به شما برای پر کردن فرم اصلی تهیه شده است. لطفا شکل اصلی به زبان آلمانی را پر کنید!

از آنجایی که احتمال خطا در پر کردن فرم به تنهایی وجود دارد و با توجه به اینکه که هر خطایی می تواند نتایج نامطلوبی در روند پرونده تان داشته باشد، پیشنهاد میکنیم برای پر کردن فرم به یکی از مراکز مشاوره مراجعه کنید.

تمام ترجمه ها توسط افراد داوطلب در نهایت دانش و آگاهی انجام گرفته است. انجمن کا.او.ب (Kub) در این خصوص مسئولیتی نمی پذیرد.

Übersetzung erstellt durch das Projekt "Formulare verstehbar machen" der Kontakt- und Beratungsstelle für Flüchtlinge und Migrant innen (Berlin): kub-berlin.org/formularprojekt

Spenden erbeten an: "Formulare verstehbar machen" auf <u>betterplace.org/projects/16145</u>.

Kindergeld-Nr. Steuerliche Identifikationsnummer der antragstellenden Person (zwingend auszufüllen)	Familienkasse				
	Beachten Sie bitte die anhängenden Hinweise und das Merkblatt Kindergeld.				
Antrog out Kindorgold	Telefonische Rückfrage tagsüber unter Nr.:				
Antrag auf Kindergeld Bitte fügen Sie für jedes Kind, für das Kindergeld beantragt wird Anzahl der beigefügten "Anlage Kind":	I, eine "Anlage Kind" bei.				
1 Angaben zur antragstellenden Person					
Name	Titel				
Vorname ggf. Geburtsname	e und Name aus früherer Ehe				
	örigkeit (wenn nicht EU-/EWR-Staat oder Schweiz, altstitel beifügen!)				
Anschrift (Straße/Platz, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort, Staat)					
Familienstand: ledig seit verheiratet in eing verwitwet gesch	getragener Lebenspartnerschaft lebend ieden dauernd getrennt lebend				
2 Angaben zum/zur Ehegatten/Ehegattin bzw. eingetragenen	Lebenspartner(in)				
Name Vorname	Titel				
Geburtsdatum Staatsangehörigkeit ggf. Geburtsname	e und Name aus früherer Ehe				
Anschrift, wenn abweichend von antragstellender Person (Straße/Platz, Hausnummer, Postleitzahl, Wohno	ort, Staat)				
3 Angaben zum Zahlungsweg					
BIC Bank, Finanzinstitut (ggf. auch Zweigstelle)					
Kontoinhaber(in) ist antragstellende Person wie unter nicht antragstellende Person, sondern: Name, Vorname					
4 Der Bescheid soll nicht mir, sondern folgender Person zugesandt werden:					
Name Vorname					

 $Ans chrift, wenn \ abweichend \ von \ antragstellender \ Person \ (Straße/Platz, \ Hausnummer, \ Postleitzahl, \ Wohnort, \ Staat)$

KG 1 - 02.18 - Stand Mai 2018

شماره پرونده کمک هزینه کودک شماره مالیاتی فرد تقاضا کننده: (پر کردن اجباری است)	صندوق خانواده
	لطفا به ضمیمه و اطلاعات مربوط به در خواست کمک هزینه کودک توجه نمایید.
	شماره تلفن برای پرسش های احتمالی در طول روز.
فرم تقاضای کمک هزینه کودک	
رخواست کمک هزینه میدهید، یک "Anlage Kind" (ضمیمه مربوط به کودک) را جداگانه پیوست کنید.	خواهشمند است به ازای هر کودکی که برایش د
تعداد "Anlage Kind" (ضمیمه مربوط به کودک) ضمیمه شده	
اطلاعات فرد درخواست دهنده 1	
نام خانوادگی	عنوان
ی ازدواجهای قبلی	در صورت وجود، نام خانوادگی هنگام تولد و نام خانوادگی
کنید!) جنسیت محل تولد تاریخ تولد	تابعیت (اگرتابعیت یکی از کشورهای اتحادیه اروپا /اتحادیه اقت اروپا یا سویس را ندارید لطفا مدارک اقامت خود را ضمیمه
آدرس (خیابان/محل، پلاک، کدپستی، شهر/روستا، استان محل اقامت)	
شترک متاهل از تاریخ مجرد وضعیت تاهل مطلقه بیوه	زندگی در یک رابطه ما مزدوج اما جدا از هم (بطور دائم)
مسر (زن، مرد) یا شریک زندگی (زن ، مرد) مربوط به فرد متقاضی 🛮	اطلاعات در مورد ه
نام خانوادگی	عنوان
ن ازدواجهای قبلی تاریخ تولد	در صورت وجود، نام خانوادگی هنگام تولد و نام خانوادگ
ِس، اگر با آدرس فرد متقاضی متفاوت است (خیابان /محل، پلاک، کد پستی، شهرسکونت , استان محل اقامت)	آدر
اطلاعات پرداخت وجه [3	
شماره حساب بانکی (ایبان) ماره عساب بانکی (ایبان) موسسه مالی یا شاخه بانک کدرهگیری بانک (بیک)	
نام صاحب حساب بانکی (مرد ، زن) همانند شخص درخواست دهنده در قسمت ۱ شخص دیگری بجز شخص درخواست دهنده	
پاسخ به این درخواست را لطفا به شخص ذیل ارسال کنید: 4 نام انوادگی ا	

Übersetzung erstellt durch das Projekt "Formulare verstehbar machen" der Kontakt- und Beratungsstelle für Flüchtlinge und Migrant_innen (Berlin): kub-berlin.org/formularprojekt

آدرس، اگر با آدرس فرد متقاضی متفاوت است (خیابان /محل، پلاک، کد پستی، شهرسکونت , استان محل اقامت)

5 Angaben zu Kindern						
Für jedes Kind, für das Kindergeld ı	neu beantragt w	ird, ist eine	gesonderte "Anlage Kind" ausgefi	üllt einzureichen.		
Für folgende Kinder beziehe ich (auch in Fällen der abweichenden b			ing und Erstattung):			
Vorname des Kindes ggf. abweichender Familienname	Geburtsdatum	Geschlecht	Bei welcher Familienkasse (Kindergeldnummer, Personalnummer)?			
_						
6 Folgende Zählkinder s	ollen berück	sichtigt	werden:			
Vorname des Kindes ggf. abweichender Familienname	Geburtsdatum	Geschlecht	Wer bezieht das Kindergeld (Name, Vorname)?	Bei welcher Familienkasse (Kindergeldnummer, Personalnummer)?		
Ich versichere, dass alle Angaben (auch in den Anlagen) vollständig sind und der Wahrheit entsprechen. Mir ist bekannt, dass ich alle Änderungen, die für den Anspruch auf Kindergeld von Bedeutung sind, unverzüglich der Familienkasse mitzuteilen habe. Den Inhalt des Merkblattes Kindergeld (zu finden unter www.bzst.de oder www.familienkasse.de) habe ich zur Kenntnis genommen.						
Hinweis zum Datenschutz: Die Daten werden aufgrund und zum Zweck der §§ 31, 62 bis 78 Einkommensteuergesetz und der Regelungen der Abgabenordnung bzw. aufgrund des Bundeskindergeldgesetzes und des Sozialgesetzbuches verarbeitet. Nähere Informationen zu Ihren Rechten im Rahmen der Erhebung von personenbezogenen Daten nach Artikel 13 und 14 der Datenschutz-Grundverordnung erhalten Sie im Internet auf der Seite Ihrer Familienkasse (zu finden unter www.familienkasse.de), auf der auch die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten bereitgestellt sind.						
Datum						

Ich bin damit einverstanden, dass das Kindergeld zugunsten der antragstellenden Person festgesetzt bzw. bewilligt wird.

Datum

Unterschrift der antragstellenden Person bzw. der gesetzlichen Vertretung

مربوط به کودک (کودکان) [5	اطلاعات			
(ضمیمه مربوط به کودک) 'Anlage K را جداگانه پر و ارسال کنید.		ه میدهید، م	دید برای دریافت کمک هزینه ماهیان	به ازای هر کودکی که درخواست ج
را جدادانه پر و ارسال دیید. ون کمک هزینه ماهیانه دریافت میکنم	دکان) ذیل هم اکن	، کودک (کور	برای	
اتصال حساب وانحرافات و پرداخت):	در موارد مختلف	(حتی ا		
اسم کودک در صورتیکه نام خانوادگی دیگری داشته باشد	تاريخ تولد	جنسیت		توسط کدام صندوق خانواده (شماره حساب ک شخص
ستی در نظر گرفته شوند: 6	ودکان ذیل بایا	ک		
اسم کودک در صورتیکه نام خانوادگی دیگری داشته باشد	تاريخ تولد	جنسیت	چه کسی کمک هزینه ماهیانه کودک را دریافت می کند؟ (نام خانوادگی، نام)	توسط کدام صندوق خانواده (شماره حساب کمک هزینه ماهیانه کودک، شماره شناسایی شخص)؟
				این جانب تایید می کنم که تمامی اطلاعات کمک هزینه ماهیانه کودکان مرتبط باشد ر کودک را دریافت و مطالعه کرده ام.
				تذکر در رابطه با حفاظت اطلاعات:
دادہ ھای شخصی تان بر اساس	چهارچوب برداشتن	حق شما درج	شوند. اطلّاعات با جزیبیات بیشُتردرباره لملاعات را در صفحه اینترنتی صندوق خا	اطلاعات شخصی بخاطر وبنابر §§ 31, 23 اجتماعی بررسی، پردازش و استفاده می بندهای13 و14 بخشنامه اصلی-حفاظت اد صفحه راه های تماس با مسئول حفاظت
تاريخ				
]		زن)بترتیب نماینده قانونی (مرد، زن)	امضاء متقاضی (مرد،
			کودک به متقاضی (مرد،زن) پرداخت گردد.	من موافقت ام را اعلام میدارم که کمک هزینه َ
تاريخ				
<u> </u>	1	نماینده قانونی)	. درخواست دهنده در یک مسکن زندگی می کند و یا	(امضای فرد نامبرده در گزینه 2 یا والد دیگر ، که با فرد
I .I.	" . ام ف مماه		يره کنيد.	5 5
ن مربوطه را کنید.	ىمام قرمها. پاک	دنید.	نیره دیبد. چ <i>ې</i> پ	/

Übersetzung erstellt durch das Projekt "Formulare verstehbar machen" der Kontakt- und Beratungsstelle für Flüchtlinge und Migrant_innen (Berlin): kub-berlin.org/formularprojekt

Hinweise zum Antrag auf Kindergeld und zur Anlage Kind

Füllen Sie bitte den Antragsvordruck und die Anlage Kind sorgfältig und gut leserlich aus und kreuzen Sie das Zutreffende an. Vergessen Sie Ihre <u>Unterschrift</u> nicht! Sofern Sie minderjährig sind, muss Ihr gesetzlicher Vertreter für Sie unterschreiben.

Lassen Sie den Antrag <u>auch</u> von dem mit Ihnen gemeinsam in einem Haushalt lebenden Ehegatten bzw. Lebenspartner / anderen Elternteil unterschreiben, wenn er damit einverstanden ist, dass Sie das Kindergeld erhalten. Wenn kein Einvernehmen besteht, teilen Sie dies bitte der Familienkasse mit. Wurde der Berechtigte gerichtlich bestimmt, fügen Sie bitte den Beschluss bei.

Bitte beachten Sie, dass Ihr Antrag nur bearbeitet werden kann, wenn er <u>vollständig ausgefüllt</u> wurde. Soweit für die Ermittlung des Kindergeldsachverhalts Nachweise einzureichen sind, können die nicht benötigten Angaben (z. B. die Schulnoten auf einem Abschlusszeugnis) unkenntlich gemacht werden.

Seit dem 01.01.2016 ist Voraussetzung für den Anspruch auf Kindergeld, dass die anspruchsberechtigte Person und das Kind durch die an sie vergebenen steuerlichen Identifikationsnummern (§ 139b der Abgabenordnung) identifiziert werden. Seit 2008 wird jeder Person, die mit Hauptwohnung oder alleiniger Wohnung in einem Melderegister in Deutschland erfasst ist, eine steuerliche Identifikationsnummer zugeteilt. Personen, die nicht melderechtlich erfasst, aber in Deutschland steuerpflichtig sind, erhalten ebenfalls eine steuerliche Identifikationsnummer.

Ihre steuerliche Identifikationsnummer und die Ihres Kindes finden Sie im jeweiligen Mitteilungsschreiben des Bundeszentralamtes für Steuern. Ihre Nummer ist auch auf der elektronischen Lohnsteuerbescheinigung Ihres Arbeitgebers oder in Ihrem Einkommensteuerbescheid verzeichnet. Sollten Sie Ihre steuerliche Identifikationsnummer in den genannten Unterlagen nicht finden, können Sie mit dem Eingabeformular im Internetportal des Bundeszentralamtes für Steuern www.bzst.de um erneute Zusendung bitten. Die Mitteilung der steuerlichen Identifikationsnummer durch das Bundeszentralamt für Steuern erfolgt schriftlich. Aus datenschutzrechtlichen Gründen kann sie weder telefonisch noch per E-Mail übermittelt werden.

Wenn Sie aus dem Ausland nach Deutschland umziehen, erhalten Sie automatisch vom Bundeszentralamt für Steuern Ihre steuerliche Identifikationsnummer per Post, wenn Sie sich beim Einwohnermeldeamt gemeldet haben. Die steuerliche Identifikationsnummer Ihres Kindes wird unmittelbar nach der Geburt an dessen Meldeadresse versandt. Für Kinder, die sich mittlerweile im Ausland aufhalten, die aber im Inland bereits eine steuerliche Identifikationsnummer erhalten haben, geben Sie bitte die im Inland erhaltene steuerliche Identifikationsnummer an. Wird für das Kind in Deutschland keine steuerliche Identifikationsnummer vergeben, weil es z. B. im EU-Ausland lebt, dann ist das Kind auf andere geeignete Weise mit Hilfe der in den jeweiligen Ländern gebräuchlichen Personenidentifikationsmerkmale und Dokumente zu identifizieren. Welche Nachweise genau benötigt werden, erfahren Sie von Ihrer Familienkasse.

Weitere Fragen zur steuerlichen Identifikationsnummer als Anspruchsvoraussetzungen werden unter **www.bzst.de** beantwortet.

Rechtslage ab 2018

Ab dem 01.01.2018 gilt: Kindergeld wird nach § 66 Abs. 3 EStG rückwirkend nur für die letzten sechs Monate vor Beginn des Monats gezahlt, in dem der Antrag auf Kindergeld eingegangen ist.

Antrag auf Kindergeld

Zu 1 und 2 :

Angaben zur antragstellenden Person und zum/zur Ehegatten/Ehegattin bzw. eingetragenen Lebenspartner(in)

Wenn beide Elternteile eines Kindes die Voraussetzungen für den Anspruch auf Kindergeld erfüllen, ist als antragstellende Person der Elternteil einzutragen, der nach dem Willen beider Elternteile das Kindergeld erhalten soll. Beim Familienstand ist nur dann "dauernd getrennt lebend" anzukreuzen, wenn bei Ehepaaren mindestens ein Ehepartner die Absicht hat, die Trennung ständig aufrechtzuerhalten. Sofern Sie nicht verheiratet sind oder Ihr/Ihre Ehegatte/Ehegattin bzw. Lebenspartner(in) nicht zugleich der andere leibliche Elternteil mindestens eines der in der/den "Anlage/n Kind" aufgeführten Kinder ist, teilen Sie die Angaben zum anderen leiblichen Elternteil (bei Pflege- oder Enkelkindern zu beiden leiblichen Elternteilen) bitte auf der jeweiligen "Anlage Kind" mit.

Sollten Sie eine **andere** als die deutsche Staatsangehörigkeit oder als die Staatsangehörigkeit eines EU-/EWR-Staates bzw. der Schweiz besitzen, fügen Sie bitte **den Aufenthaltstitel** bei.

Zu 4 : Der Bescheid soll nicht mir, sondern folgender Person zugesandt werden

Hier können Sie einen/eine Empfangsbevollmächtigten/Empfangsbevollmächtigte (z. B. Steuerberater, Lohnsteuerhilfeverein etc.) angeben, welcher den Bescheid über Kindergeld erhalten soll.

Zu 6 : Folgende Zählkinder sollen berücksichtigt werden

Kinder, für die eine andere Person Kindergeld erhält, können sich bei Ihnen kindergelderhöhend auswirken (Zählkinder). Sofern Sie die Berücksichtigung von Zählkindern geltend machen wollen, geben Sie bitte in jedem Fall an, wer für die Zählkinder das Kindergeld bei welcher Familienkasse bezieht.

راهنمای فرم "تسهیلات کودک" و "پیوست : کودک"

لطفاً فرم تقاضا وهمچنین فرم ضمیمه کودک را با دقت زیاد وخوانا پر کنید و قسمت مربوطه را ضربدر بزنید ۱<u>امضا</u> را فراموش نکنید! اگر شما هنوزبه سن بلوغ نرسیده اید' سرپرست حقوقی شما باید فرم را برایتان امضا کند.

بگذارید که <u>همچنین</u> همسر، شریک زندگی! یا بخش دیگر از والدین که با شما در یک خانه زندگی میکند اگر موافق است که شما وجه حق اولاد را از صندوق خانواده دریافت دارید هم امضا کند. اگرتوافقی در این باره وجود نداشته باشد ، لطفا به صندوق خانواده اطلاع بدهید .در صورتیکه از طریق دادگاه این حق به شما داده شده است لطفا حکم دادگاه را پیوست نمائید.

لطفا توجه کنید' که تقاضای شما در صورتی مورد بررسی قرار می گیرد که فرم <u>کامل پرشده باشد</u>.

از تاریخ 01.01.2016 پیش شرط استفاده از حق اولاد است که کودک و فردی که محق است حق اولاد را دریافت دارد دارای شماره کد مالیاتی (طبق ماده 139 ب) باشند. از 2008 هر شخصی که محل سکونتش را در خانه ایی در آلمان ثبت کند بطور اتوماتیک به او یک کد مالیاتی تعلق می گیرد. افرادی که ثبت نشده اند ولی مالیات می پردازند نیز این کد مالیاتی را دریافت میکنند. این کد را شما به طور اتوماتیک توسط پست دریافت می نمائید اگر آدرس خود را ثبت کرده باشید.

کد مالیاتی خود و فرزندتان در نامه ای که از طرف اداره فدرال مرکزی برای امور مالیاتی دریافت میدارید ، موجود است. این کد مالیاتی همچنین در گواهی مالیاتی الکترونیکی سالیانه که کارفرما برایتان صادر میکند و همچنین در ورقه حقوقی شما هم ثبت است. اگر کد مالیاتی را خود را پیدا نمی کنید، میتوانید از طریق پرکردن درخواست در سایت اینترنتی اداره مرکزی فدرال برای امور مالیاتی www.bzst.de تقاضای مجدد ارسال این کد را بنمائید. این کد مالیاتی توسط اداره مرکزی فدرال برای امور مالیاتی کتبا برایتان ارسال میشود. به دلائل حفظ اطلاعات شخصی این کد نباید تلفنی و یا توسط ایمیل ارسال شود.

زمانیکه شما از خارج به آلمان نقل مکان نمائید از اداره فدرال مرکزی برای امور مالیاتی کد مالیاتی خود را پس از ثبت محل زندگی بطور اتوماتیک با پست دریافت می کنید. کد مالیاتی فرزندتان فوری پس از تولد برایش به آدرس محل زندگی اش ارسال میشود. برای فرزندانی که در خارج از آلمان زندگی می کنند ، کدی را که در آلمان صادر شده را لطفا وارد کنید. اگر برای کودکی مثلا بخاطرسکونت در خارج از آلمان هیچ کد مالیاتی صادر نشده باشد در این صورت این کودک به طرق دیگری با کد ملی و مدارک دیگرکه در آن کشور ها مرسوم است شناسائی می شود. اطلاعات دقیق در مورد مدارک مورد نیاز را از صندوق خانواده دریافت می دارید.

به سئوالات دیگر شما در باره کد مالیاتی به عنوان پیش شرط حق بهره مندی در این سایت www.bzst.de جواب داده میشود.

وضعیت قانونی از سال 2018

از تاریخ 01.01.2018 : کمک هزینه کودک بر طبق بند 66 پاراگراف EStG 3 عطف به ماسبق فقط برای آخرین شش ماه پیش از شروع ماهی که درخواست کمک هزینه کودک دریافت شده، پرداخت خواهد شد.

فرم تقاضای کمک هزینه کودک

در باره شماره ۱و۲: اطلاعات مربوط به افراد متقاضی و مربوط به همسر*ا* و یا شریک زندگی

اگر هر دو والدین فرزند حق گرفتن کمک هزینه کودک را دارند،لطفأ نام شخص والده در خواست کننده راپر نمایید که همان شخص مذبور هزینه مربوطه را دریافت کند. قسمت مربوطه وضعیت خانوادگی "dauernd getrennt lebend" را درصورتی ضربدر بزنید ، که یکی از والدین تصمیم دارد بصورت دائم جدا از هم د یگر زندگی کنند.در صورتی که شما مزدوج نیستید ویا همسرتان (مرد، زن) / شریک زندگی تان (مرد،زن) والده ی تنی حداقل یکی از فرزندانی که در فرم پیوست کودک هستند، نیست، خواهشمندیم اطلاعات مربوط به دیگر والدین تنی را درهرفرم پیوست کودک بنویسید (درمورد فرزندخوانده یا نوه، اطلاعات مربوط به هردووالدین تنی را درهرفرم پیوست کودک بنویسید.)

اگر شما تابعت کشورهای عضو اتحادیه اروپا واتحادیه اقتصادی اروپا , سوئیسی و یا آلمانی را **ندارید** ، لطفأ **مدارک وضعیت اقامت** خود را ارائه نمائید.

درباره ۴ : تصمیم گرفته شده را نه برای من بلکه به شخص مذکور بفرستید.

اینجا میتواند قید کنید که چه شخصی (موکل مرد یا زن) تصمیم کمک هزینهٔ کودک شما را دریافت بکند'به طور مثال می تواند اشخاصی مثل مشاور مالیاتی، یا سازمانی که به شما در کار مالیاتی کمک کرده ا ند باشند.

درباره ۶ : فرزندان ذیل که از رابطه زناشویی قبلی هستند باید مورد نظر قرارگیرند .

لیست کودکان، حتی اگر آن تسهیلات توسط فرد دیگری دریافت شود، میتواند به عنوان بخشی از درخواست شما به قصد افزایش تسهیلات کودک ضمیمه شود. اگر میخواهید لیست کودکان در نظر گرفته شود، برای هر کودک ذکر کنید چه کسی تسهیلات را دریافت میکند و کدام صندوق خانواده آن را پرداخت میکند.

Übersetzung erstellt durch das Projekt "Formulare verstehbar machen" der Kontakt- und Beratungsstelle für Flüchtlinge und Migrant innen (Berlin): <u>kub-berlin.org/formularprojekt</u>

Anlage Kind

Allgemeines

Bitte füllen Sie die "Anlage Kind" vollständig aus. Beim Antrag aufgrund der Geburt eines in Deutschland geborenen Kindes ist die Geburtsbescheinigung für Kindergeld oder die Geburtsurkunde nur auf Anfrage der Familienkasse vorzulegen. Bei einem im Ausland geborenen Kind ist durch amtliche Dokumente (z. B. ausländische Geburtsurkunde) das Kindschaftsverhältnis nachzuweisen.

Für über 18 Jahre alte Kinder ist die Anlage nur auszufüllen, wenn sie eine der im Merkblatt Kindergeld genannten besonderen Voraussetzungen erfüllen. Entsprechende Nachweise (z. B. über die Schul- oder Berufsausbildung) sind beizufügen. Bei angenommenen (adoptierten) Kindern bitte den Annahmebeschluss des Familiengerichts beifügen.

"Andere Personen", zu denen ein Kindschaftsverhältnis besteht, sind: Eltern, Stiefeltern, Adoptiveltern, Pflegeeltern, Großeltern.

Zu 1 : Angaben zum Kind

Wenn Kinder außerhalb Ihres Haushalts leben, geben Sie den Grund an (z. B. Unterbringung bei Großeltern, in einer Pflegestelle/einem Heim, wegen Schul- oder Berufsausbildung).

Zu 2 :

Kindschaftsverhältnis zur antragstellenden Person, zum/zur Ehegatten/Ehegattin bzw. eingetragenen Lebenspartner(in) und zu anderen Personen

Die Eintragung der hier abgefragten Angaben ist **in jedem Fall** erforderlich. Wenn der andere Elternteil / die Eltern des Kindes verstorben sind, ist dies durch den Zusatz "verstorben" anzugeben. Ist für ein Kind die Vaterschaft nicht rechtswirksam festgestellt worden, ist "unbekannt" bzw. "Vaterschaft nicht festgestellt" einzutragen.

Zu 3 : Angaben für ein volljähriges Kind

Besondere Anspruchsvoraussetzungen

Nach § 32 Abs. 4 Satz 1 EStG ist die Berücksichtigung eines volljährigen Kindes möglich, wenn es

- 1. noch nicht das 21. Lebensjahr vollendet hat, nicht in einem Beschäftigungsverhältnis steht und bei einer Agentur für Arbeit im Inland als Arbeitsuchender gemeldet ist oder
- 2. noch nicht das 25. Lebensjahr vollendet hat und
 - a) für einen Beruf ausgebildet wird oder
 - b) sich in einer Übergangszeit von höchstens vier Monaten befindet oder
 - c) eine Berufsausbildung mangels Ausbildungsplatz nicht beginnen oder fortsetzen kann oder
 - d) einen geregelten Freiwilligendienst leistet oder
- 3. wegen körperlicher, geistiger oder seelischer Behinderung außerstande ist, sich selbst zu unterhalten; Voraussetzung ist, dass die Behinderung vor Vollendung des 25. Lebensjahres eingetreten ist (ohne Altersgrenze).

Zu 5 :

Anspruch auf eine Geldleistung von einer Stelle außerhalb Deutschlands oder von einer zwischen- oder überstaatlichen Stelle

Hier sind beispielsweise Ansprüche auf kindbezogene Familienleistungen, die im Ausland bestehen oder Ansprüche auf kindbezogene Leistungen von einer Beschäftigungsbehörde (z. B. der Europäischen Union) einzutragen.

Zu 6:

Sind oder waren Sie oder eine andere Person, zu der das Kind in einem Kindschaftsverhältnis steht, in den letzten 5 Jahren vor der Antragstellung: (...)

"Tätigkeit im öffentlichen Dienst" bedeutet eine Tätigkeit als Beamter / Versorgungsempfänger / Beschäftigte des Bundes, eines Landes, einer Gemeinde, eines Gemeindeverbandes oder einer sonstigen Körperschaft, Anstalt oder Stiftung des öffentlichen Rechts oder als Richter, Berufssoldat oder Soldat auf Zeit.

Hierzu zählt auch die bei einem privaten Arbeitgeber ausgeübte Tätigkeit, soweit Angehörige des öffentlichen Dienstes hierfür beurlaubt worden sind. Nicht zum öffentlichen Dienst zählen Religionsgemeinschaften des öffentlichen Rechts (Kirchen einschl. der Ordensgemeinschaften, kirchliche Krankenhäuser, Schulen, Kindergärten und ähnliches) sowie die Spitzen-/Mitgliedsverbände der freien Wohlfahrtspflege und die ihnen angeschlossenen Einrichtungen.

Die Fragen 6b bzw. 6c sind auch dann mit "ja" zu beantworten, wenn Sie, Ihr Ehegatte bzw. Lebenspartner oder eine andere Person, zu der eines der Kinder in einem Kindschaftsverhältnis steht, im diplomatischen oder konsularischen Dienst tätig sind oder waren.

Ausführliche Informationen zum Kindergeld finden Sie im Internet unter www.bzst.de bzw. unter www.familienkasse.de.

پیوست کودک

اطلاعات کلی

لطفا "برگه ضمیمه فرزند" را کامل پر کنید. در مورد درخواست به خاطر تولد فرزند جدید یک کپی از گواهی تولد برای کمک هزینه فرزند و یا شناسنامه بچه ضروری و کافی است، درصورتی که هیچ تردیدی وجود نداشته باشد، که فرزند در خانه ی والدین جاگرفته و ثبت شده است. درمورد فرزندی که در خارج از آلمان متولد شده است تنها ارائه سند گواهی تولد کافی خواهد بود.

برای فرزندانی که سنشان بالای 18 سال است تنها درصورتی برگه ضمیمه را پر کنید، که آن ها یکی از شرایط لازم خاص نامبرده شده در برگه راهنمای کمک هزینه فرزند را دارا هستند. مدارک مربوطه را (برای مثال گواهی دوره آموزشی یا دوره کارآموزی) ضمیمه کنید. برای کودکانی که به فرزندی قبول شده اند لطفا رای پذیرش از دادگاه خانواده را پیوست کنید.

اشخاصی دیگری که نسبت مستقیم یا غیر مستقیم با کودک دارند این افرادند: والدین ،والدین ناتنی، والدینی که کودک را به فرزندخواندگی پذیرفته اند، والدینی که از کودک پرستاری میکنند ، پدر یا مادر بزرگ.

درباره 1: اطلاعات مربوط به کودک.

اگر بچه ها خارج ازخانه والدین زندگی می کنند، لطفأ دلیل را ذکر کنید (بطور مثال سکونت با پدرومادر بزرگ،درخانه کودکان بی سرپرست، بخاطر مدرسه یا آموزشگاه فنی).

درباره ۲: نسبت کودک با تقاضاکننده، همسر، شریک زندگی، و اشخاص دیگر.

به پرسش های اینجا به هرحال باید جواب داده بشود،اگر والدین هم در حیات نباشند ،در قسمت فوت Verstorben ذکر بکنید و در صورتیکه برای کودک سرپرست پدر از نظر حقوقی مشخص نشده است این قسمت ها را پربشود نامشخص Unbekannt یا پدر خوانده مشخص نیست Vaterschaft nicht festgestellt

درباره ۳: اطلاعات برای فرزند بالغ

شرايط خاص

بر مبنای پاراگراف 32 بند 4 عبارت EStG 1 ملاحظه یک فرزند بالغ درصورتی امکان پذیراست، که

۱. کودک بالغی که سن ۲۱ سال را تمام نکرده است, شاغل نیست و در اداره کار به عنوان کار یاب(بیکار) ثبت نام شده است ۲. هنوزبه سن ۲۵ سال تمام نرسیده و - الف) دوره کارآموزی را طی میکند - ب) در یک دوره موقت حداکثر چهار ماهه بسرمیبرد و یا - س) یک دوره آموزشی را به خاطر کمبود جا نمیتواند شروع کند یا دنبال کند - د) کارخدماتی داوطلبانه بطور منظم دارد یا به دلیل داشتن ناتوانی بدنی، ذهنی یا اختلال روانی نتواند از خود مراقبت کند. به شرط آنکه اختلال او قبل از ۲۵ سالگی اتفاق افتاده باشد (بدون محدودیت سنی).

درباره ۵: مطالبه ی کمک هزینه کودک از خارج از آلمان/ یا یکی از اورگانهای میان دولتی یا چند ملیتی.

دراینجا به طورمثا ل تقاضای کمک هایی که به خا نواده برای کودکان در صورتی که این کمک ها خارج از آلمان گرفته می شوند، مثل کشورهای اتحادیه اروپا را ذکرکنید.

درباره ۶: درطی ۵ سال پیش ازتقاضای هزینه کودک آیا شما یا کسی دیگرسرپرستی کودک را به عهده داشته اید و همچنان دارید: (...)

"اشتغال درخدمات عمومی" بمعنی مشاغل رسمی دراداره جات دولتی فدرال، انجمن ها، اتحادیه های انجمن ها یا بنگاه های مربوطه، نهاد یا بنیاد عمومی و یا قاضی، سرباز حرفهای یا سربازوظیفه می باشد.

این مورد کارمندان بخش خصوصی را نیزدربرمی گیرد، در صورتی که وابستگان به بخش خدمات عمومی درحال مرخصی باشند. انجمن های مذهبی وابسته به دولت (موسسات درمانی ومدارس وکودکستانهای وابسته به کلیسا وامثال اینها) وهمچنین موسسه های عضوخدمات رفاه عمومی وارگان های وابسته به عنوان خدمات عمومی حساب نمی شوند.

بخش ۶ب و ۶س را در صورتی که شما یا همسر شما یا شریک زندگی تان و یا فردی که در رابطه فرزند/والد است، سفیر یا کاردار بوده است و یا هست، با بلی جواب دهید.

اطلاعات جامع در خصوص کمک هزینه ماهیانه کودک را میتوانید در اینترنت در آدرس زیر پیدا کنید: www.bzst.de یا www.familienkasse.de